

32002D0856

5.11.2002

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 301/11

DECYZJA KOMISJI**z dnia 29 października 2002 r.****ustanawiająca szczególne warunki przywozu produktów rybołówstwa pochodzących z Grenlandii***(notyfikowana jako dokument nr C(2002) 4091)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2002/856/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 91/493/EWG z dnia 22 lipca 1991 r. ustanawiającą warunki zdrowotne dotyczące produkcji i wprowadzania do obrotu produktów rybołówstwa ⁽¹⁾, ostatnio zmienioną dyrektywą 97/79/WE ⁽²⁾, w szczególności jej art. 11 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Została przeprowadzona inspekcja w imieniu Komisji w Grenlandii w celu sprawdzenia warunków, w których produkty rybołówstwa są produkowane, składowane i wysyłane do Wspólnoty.
- (2) Wymagania ustawodawstwa Grenlandii w zakresie inspekcji sanitarnej oraz monitorowania produktów rybołówstwa można uznać za równoważne tymi ustanowionymi w dyrektywie 91/493/EWG.
- (3) W szczególności „Duńska Administracja ds. Weterynarii i Żywności (DVFA)” poprzez swój Regionalny Organ Kontrolny ds. Weterynarii i Żywności w Grenlandii, „Fodevareregionen Nordjylland”, może skutecznie wprowadzać w życie obowiązującego prawa.
- (4) Właściwe jest ustanowienie szczegółowych zasad dotyczących świadectwa zdrowia, które musi na mocy dyrektywy 91/493/EWG, towarzyszyć przesyłkom produktów rybołówstwa przywożonym do Wspólnoty z Grenlandii. W szczególności zasady te muszą określać wzór świadectwa, minimalne wymagania w odniesieniu do języka lub języków, w których musi być sporządzone oraz status osoby upoważnionej do jego podpisania.
- (5) Znak, który musi być dołączony do paczek produktów rybołówstwa zawiera nazwę państwa trzeciego oraz numer identyfikacyjny/rejestracji zakładu, statku

przetwórnicy lub chłodni składowej, lub statku zamrażalni pochodzenia, z wyjątkiem niektórych produktów mrożonych.

- (6) Jest także konieczne sporządzenie wykazu zatwierdzonych zakładów, statków przetwórczych, lub chłodni składowych oraz wykazu statków zamrażalni wyposażonych zgodnie z wymaganiami dyrektywy Rady 92/48/EWG z dnia 16 czerwca 1992 r. ustanawiającej minimalne zasady higieny mające zastosowanie do produktów rybołówstwa otrzymanych na pokładzie niektórych statków zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. a) i) dyrektywy 91/493/EWG ⁽³⁾. Te wykazy powinny zostać sporządzone na podstawie komunikatu przekazanego Komisji przez DVFA. Dlatego, DVFA jest odpowiedzialny za zapewnienie zgodności z odnośnymi przepisami dyrektywy 91/493/EWG.
- (7) DVFA dostarczył oficjalne zapewnienia dotyczące zgodności z przepisami ustanowionymi w rozdziale V Załącznika do dyrektywy 91/493/EWG w zakresie kontroli produktów rybołówstwa, oraz dotyczące spełnienia wymagań w zakresie higieny równoważnych z wymaganiami ustanowionymi w tej dyrektywie.
- (8) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

„Duńska Administracja ds. Weterynarii i Żywności (DVFA)” poprzez swój Regionalny Organ Kontrolny ds. Weterynarii i Żywności w Grenlandii, „Fodevareregionen Nordjylland” jest właściwym organem w Grenlandii do sprawdzania i poświadczania zgodności produktów rybołówstwa z wymaganiami dyrektywy 91/493/EWG.

⁽¹⁾ Dz.U. L 268 z 24.9.1991, str. 15.⁽²⁾ Dz.U. L 24 z 30.1.1998, str. 31.⁽³⁾ Dz.U. L 187 z 7.7.1992, str. 41.

Artykuł 2

1. Produkty rybołówstwa przywożone do Wspólnoty z Grenlandii spełniają warunki ustanowione w ust. 2, 3 i 4.
2. Każdej przesyłce towarzyszy numerowany oryginał świadectwa zdrowia, należycie wypełniony, podpisany, opatrzony datą i składający się z jednego arkusza zgodnie ze wzorem znajdującym się w załączniku I.
3. Produkty pochodzą z zatwierdzonych zakładów, statków przetwórci lub chłodni składowych, lub z zarejestrowanych statków zamrażalni wymienionych w załączniku II.
4. Z wyjątkiem mrożonych produktów rybołówstwa luzem oraz przeznaczonych do wytwarzania żywności konserwowanej, na wszystkich paczkach należy umieścić napis „GREN-LANDIA” oraz numer identyfikacyjny/rejestracji zakładu, statku przetwórci, chłodni składowej lub statku zamrażalni pochodzenia, wykonany literami niedającymi się usunąć.

Artykuł 3

1. Świadectwo określone w art. 2 ust. 2 zostaje sporządzone w co najmniej jednym języku urzędowym Państwa Członkowskiego, w którym przeprowadzane są kontrole.

2. Świadectwo zawiera nazwisko, stanowisko i podpis przedstawiciela DVFA oraz jego urzędową pieczęć, w kolorze innym niż pozostałe adnotacje.

Artykuł 4

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 20 grudnia 2002 r.

Artykuł 5

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 29 października 2002 r.

W imieniu Komisji

David BYRNE

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

ŚWIADECTWO ZDROWIA

**produktów rybołówstwa pochodzących z Grenlandii i przeznaczonych do wywozu do Wspólnoty Europejskiej,
z wyłączeniem małż, szkarłupni, osłonic i ślimaków morskich pod każdą postacią**

Nr referencyjny:

Kraj wysyłki: GRENLANDIA

Właściwy organ: Duńska Administracja ds. Weterynarii i Żywności (DVFA)

I. Szczegółowe informacje identyfikujące produkty rybołówstwa

- Opis produktów rybołówstwa — produktów akwakultury ⁽¹⁾:
- gatunki (nazwa naukowa):
- prezentacja produktu i rodzaj obróbki ⁽²⁾:
- Numer kodu (jeżeli dostępny):
- Rodzaj opakowania:
- Liczba paczek:
- Waga netto:
- Wymagana temperatura w czasie składowania i transportu:

II. Pochodzenie produktów

Nazwa(-y) i urzędowy numer(-y) identyfikacyjny/rejestracji zakładu(-ów), statku(-ów) przetwórci lub zatwierdzonej(-ych) chłodni składowej(-ych), lub statku(-ów) zamrażalni zarejestrowanych przez DVFA do wywozu do WE:

.....

III. Przeznaczenie produktów

Produkty są wysyłane

z:
(miejsce wysyłki)

do:
(kraj i miejsce przeznaczenia)

następującymi środkami transportu:

⁽¹⁾ Niepotrzebne skreślić.

⁽²⁾ Żywe, chłodzone, mrożone, solone, wędzone, konserwowane itp.

Nazwa i adres wysyłającego:

.....

Nazwa i adres odbiorcy w miejscu przeznaczenia:

.....

IV. Poświadczenie zdrowotności

— Urzędowy inspektor poświadcza niniejszym, że produkty rybołówstwa wymienione powyżej:

1. zostały złowione i poddane obróbce na pokładzie statku zgodnie z przepisami sanitarnymi ustanowionymi przez dyrektywę 92/48/EWG;
2. zostały wylądowane i poddane obróbce oraz, gdzie stosowne, opakowane, przygotowane, przetworzone, zamrożone, rozmrożone i składowane w sposób higieniczny zgodnie z wymaganiami ustanowionymi w rozdziałach II, III i IV Załącznika do dyrektywy 91/493/EWG;
3. zostały poddane kontroli sanitarnej zgodnie z rozdziałem V Załącznika do dyrektywy 91/493/EWG;
4. są opakowane, oznakowane, składowane i przewożone zgodnie z rozdziałami VI, VII i VIII Załącznika do dyrektywy 91/493/EWG;
5. nie pochodzą z gatunków toksycznych lub gatunków zawierających biotoksyny;
6. przeszły pozytywnie kontrole organoleptyczne, parazytologiczne, chemiczne i mikrobiologiczne ustanowione dla niektórych kategorii produktów rybołówstwa w dyrektywie 91/493/EWG i decyzjach wykonawczych do niej.

— Niżej podpisany urzędowy inspektor oświadcza, że znane mu są przepisy dyrektywy 91/493/EWG, dyrektywy 92/48/EWG oraz decyzji 2002/856/WE.

Sporządzono w, w dniu

(miejsce)

(data)



.....
Podpis urzędowego inspektora (3)

.....
(Nazwisko drukowanymi literami, stanowisko i kwalifikacje osoby podpisującej)

(3) Kolor pieczęci i podpisu musi być inny niż kolor pozostałych danych szczegółowych na świadectwie.

ZAŁĄCZNIK II

WYKAZ ZAKŁADÓW ORAZ STATKÓW

Nr identyfikacyjny	Nazwa	Miasto/Region	Kategoria
153	Steffen C (Sikuaq Trawl ApS)	NUUK	FV
170	Timmiarmiut (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
219	Markus J (Qajaq Trawl A/S)	NUUK	FV
221	Sonia Kiil II (Rederiet Torben Kiil)	NUUK	FV
223	Nikoline C (Niisa Trawl ApS)	NUUK	FV
224	Salleg (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
234	Qavak (Disko Line & Trawl ApS)	QEQERTARSUAQ	FV
246	Kiliutaq (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
248	Tina Rosengren (Svend Aage Larsen)	NUUK	FV
251	Louise L (Lyberth Fisk A/S)	MANIITSOQ	FV
390	Polar Princess (Polar Princess A/S)	NUUK	FV
395	Tasermiut (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
397	Matarak (Amitsuarsuk ApS)	SISIMIUT	FV
401	Nanoq Trawl (Nanoq Trawl A/S)	SISIMIUT	FV
412	Asummiut (Lings Trawl ApS)	SISIMIUT	FV
424	H.B. Lyberth (H.B. Lyberth ApS)	NUUK	FV
425	Sisimiut (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
481	Upemavik Seafood A/S	INNAARSUIT	FV
482	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	MANIITSOQ	FV
4337	Knud Egede (Knud Egede ApS)	NUUK	FV
4351	Arctic Star (Arctic Fish A/S)	ILULISSAT	FV
4355	Jacob Heilmann II (Jacob Heilmann A/S)	NUUK	FV

Nr identyfikacyjny	Nazwa	Miasto/Region	Kategoria
4357	Lâsa (Brdr. Olsen Sisimiut A/S)	SISIMIUT	FV
4377	Bjal Paamiut (Bjal Paamiut A/S)	PAAMIUT	FV
4406	Nataamaq (Royal Greenland Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
4410	Nuummioq (Nuummioq Seafood A/S)	NUUK	FV
4415	Polar Nataamaq (Polar Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
4419	Nanortalik Seafood ApS	NANORTALIK	PP
4428	Ulloriaq (Ulloriaq I/S)	NUUK	FV
4432	Qeqertaq Fish ApS	QEQERTAQ	PP
4441	Ikkamiut (Ikkamiut Seafood)	MANITSOQ	FV
6100	Nuka Polar (Saattuaq A/S)	QEQERTARSUAQ	PP
6102	Royal Arctic Line A/S	NUUK	PP
6104	Royal Arctic Line A/S	SISIMIUT	PP
6105	Royal Arctic Line A/S	AASIAAT	PP
6107	Royal Arctic Line A/S	ILULISSAT	PP
6110	Isak L (Lyberth Fisk A/S)	MANIITSOQ	FV
6112	Chr. Hoy (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
6114	Polar Siglir (Polar Suluppaagap A/S)	NUUK	FV
6115	Bjal Senior (Tunitsivit Paamiut A/S)	PAAMIUT	FV
6116	Úmanak (Uummannaq Seafood A/S)	UUMMANNAQ	FV
6117	Nuka A/S	ITILLEQ	PP
6118	Upernavik Seafood A/S	NUTAARMIUT	PP
6119	Arctic Wolf (Arctic Fish ApS)	ILULISSAT	FV
6121	Nuka A/S	KANGERLUK	PP
6122	Nuka A/S	AKUNNAAQ	PP

Nr identyfikacyjny	Nazwa	Miasto/Region	Kategoria
6123	Nuka A/S	KANGAATSIAQ	PP
6124	Nuka A/S	NIAQOMAARSUK	PP
6125	Nuka A/S	IKERASAARSUK	PP
6126	Nuka A/S	ATTU	PP
6127	Nuka A/S	SARFANNGUAQ	PP
6128	Nuka A/S	KANGAAMIUT	PP
6129	Nuka A/S	NAPASOQ	PP
6130	Nuka A/S	ATAMMIK	PP
6131	Nuka A/S	QEQERTARSUAT-SIAT	PP
6132	Nuka A/S	ARSUK	PP
6133	Nuka A/S	QASSIMIUT	PP
6134	Nuka A/S	QAQORTOQ	PP
6135	Nuka A/S	EQALUGAARSUIT	PP
6137	Nuka A/S	AMMASSIVIK	PP
6138	Nuka A/S	TASIUSAQ	PP
6139	Nuka A/S	NARSARMIIT	PP
6140	Nuka A/S	KUUMIUT	PP
6142	Nuka A/S	NUUK	PP
6146	6146	UPERNAVIK	PP
6147	Upernavik Seafood A/S	AAPPILATTOQ	PP
6148	Upernavik Seafood A/S	TASIUSAQ	PP
6149	Upernavik Seafood A/S	KULLORSUAQ	PP
6151	Polar Natorralik (Polar Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
6152	Polar Artivik (Polar Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
6154	Nuka A/S	ALLUITSUP PAA	PP

Nr identyfikacyjny	Nazwa	Miasto/Region	Kategoria
6155	Polar Saattuaq (Saattuaq A/S)	QEQERTARSUAQ	FV
6157	Nivi Polar (Saattuaq A/S)	QEQERTARSUAQ	FV
6500	Polar Amaroq (Polar Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
9113	Polar Raajat A/S – Nuuk Refefabrik	NUUK	FV
60/18	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	NARSAQ	PP
60/26	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	PAAMIUT	PP
60/45	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	MANITSOQ	PP
60/57	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	SISIMIUT	PP
60/74	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	AASIAAT	PP
60/83	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	QASIGIANGUIT	PP
60/85	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	NUUK	PP
60/91	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	ILULISSAT	PP
60/96	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	SAQQAQ	PP
60/123	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	UUMMANNAQ	PP
60/126	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	IKERASAK	PP
60/127	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	UKKUSISSAT	PP
60/129	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	NUUGAATSIAQ	PP
60/146	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	QEQERTARSUAQ	PP
5400/124	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	SAATTUT	PP

Legenda:

FV Statki przetwórcze.

PP Zakład przetwórczy.